

LIFE, MARITAL STATUS AND RESIDENCE CERTIFICATE

หนังสือรับรองการมีชีวิต สถานภาพ และถิ่นที่อยู่

This district office (or competent authority) attests that:

ที่ว่าการอำเภอแห่งนี้ (หรือหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง) ขอรับรองว่า

First name

ชื่อ

.....

Surname

นามสกุล

.....

Date of birth

เกิดวันที่

.....

Home address

พำนักอยู่ที่

.....

.....
.....

is alive

ยังมีชีวิตอยู่

YES

ใช่

NO

ไม่ใช่

Date of death

วันที่ถึงแก่กรรม

.....

Marital status

สถานภาพ

single

โสด

married

แต่งงาน

divorced

หย่าร้าง

widowed

ม่าย

Place and date

สถานที่และวันที่

.....

Official stamp and signature

ตราประทับและลายมือชื่อหน่วยงานราชการ

The district office (or competent authority) is asked to verify the above-mentioned particulars and, if necessary, to make any changes and to attest this certificate. It is absolutely necessary to mark **Yes or No** in the appropriate box, otherwise the automatic control will result in the pension being suspended. We thank you in advance.

ขอให้ว่าการอำเภอ (หรือหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง) ตรวจสอบข้อมูลดังกล่าวข้างต้น และหากจำเป็น ขอให้ท่านแก้ไขข้อมูล หากมีการเปลี่ยนแปลง พร้อมทั้งรับรองหนังสือรับรองฉบับนี้ ขอแจ้งให้ท่านทราบว่าท่านจำเป็นต้องทำเครื่องหมายในช่อง **ใช่** หรือ **ไม่ใช่** ทั้งนี้หากไม่มีการทำเครื่องหมาย การลงเครื่องหมายโดยอัตโนมัติอาจส่งผลให้บำนาญของคุณถูกระงับ

Embassy of Switzerland in Thailand

สถานทูตสวิตเซอร์แลนด์

Swiss Social Insurance number

.....

35 North Wireless Road (Witthayu Nuea),
Lumphini, Pathum Wan, Bangkok 10330

35 ถ.วิทยุเหนือ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330